

MAX!

Contatto finestra



Istruzioni per l'uso

BC-SC-Rd-WM-2

Volume di fornitura

Quantità Articolo

1x	contatto finestra MAX! (unità elettronica e magnetica)
2x	calotte di copertura (bianca/marrone)
6x	distanziali
2x	strisce adesive
6x	viti
2x	batterie 1,5 V LR03/micro/AAA
3x	brevi istruzioni in tedesco/inglese, francese/olandese e polacco/italiano

Indice

1	Note su queste istruzioni	4
2	Note di sicurezza	4
3	Funzione	5
4	Vista d'insieme dell'apparecchio	7
5	Messa in funzione.....	8
6	Apprendimento.....	15
7	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	18
8	Sequenze lampeggio e trasmissione	19
9	Manutenzione e pulizia.....	19
10	Indicazioni per la modalità radio.....	20
11	Dati tecnici.....	21

1. Edizione in italiano 07/2014

Documentazione © 2014 eQ-3 Ltd., Hongkong.

Tutti i diritti riservati. Traduzione dell'originale dal tedesco.

Versione 1.0

1 NOTE SU QUESTE ISTRUZIONI

Leggere attentamente queste istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare questo manuale per future consultazioni. Se si affida l'utilizzo dell'apparecchio ad altre persone si prega di consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

Simboli impiegati:



Attenzione!

Qui è segnalato un pericolo.



Nota.

Questo paragrafo contiene altre informazioni importanti!

2 INDICAZIONI DI SICUREZZA



L'apparecchio non è un giocattolo, evitare pertanto che bambini ne facciano un tale uso. Non lasciare incustodito il materiale d'imballo perché potrebbe rappresentare per bambini un pericolo.



Non aprire mai l'apparecchio: non contiene parti che possono essere riparate. In caso di danni inviarlo al servizio assistenza.



Utilizzare l'apparecchio solo in interni ed evitare che venga a contatto con umidità, polvere o sia sottoposto ad irradiazioni solari o a troppo calore.



Qualsiasi altro impiego non descritto nelle presenti istruzioni per l'uso non è conforme alle disposizioni e porta all'esclusione della responsabilità e alla perdita dei diritti di garanzia. Questo vale anche per ricostruzioni e modifiche. L'apparecchio è stato concepito solo per uso privato.

3 FUNZIONE

Il contatto finestra MAX! segnala l'apertura e la chiusura di finestre e di porte. In tal modo nel sistema MAX! garantisce che i termostati per radiatore MAX! al momento della ventilazione, per risparmiare energia, abbassano la temperatura e dopo la ventilazione l'aumentano di nuovo. La temperatura per i locali ridotta può essere impostata individualmente nel software MAX!

Il contatto finestra MAX! può essere utilizzato nei seguenti tre livelli del sistema:



MAX! Soluzione in casa:

Questa è la soluzione per l'intera casa. Con un Cube MAX! può essere eseguita comodamente la configurazione di tutti gli apparecchi assegnati in casa mediante il software MAX! Con l'utilizzo del Cube MAX! possono essere collegate fra di loro più soluzioni di radiatori MAX! e soluzioni nel locale MAX! possono essere collegate fra di loro in un'installazione comune.



MAX! Soluzione nel locale

In questa soluzione può essere eseguita comodamente la configurazione di tutti gli apparecchi assegnati nel locale mediante il termostato a parete+ MAX! Fino a 8 termostati per radiatore+ MAX! e 8 contatti finestra MAX! possono essere assegnati e comandati mediante il termostato a parete+ MAX! Questa soluzione può essere ampliata con un Cube MAX! per quella in casa.



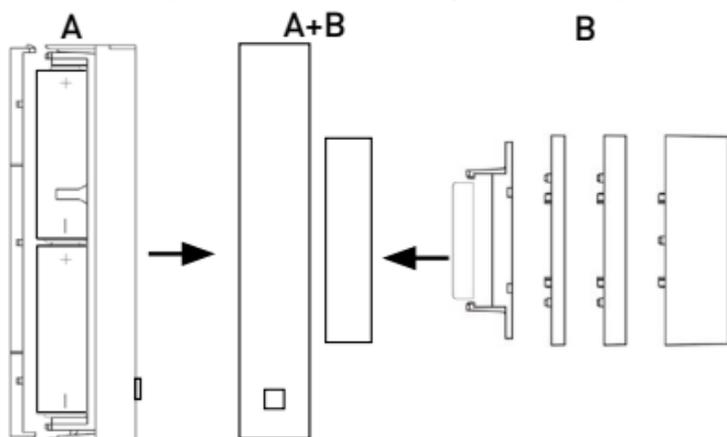
MAX! Soluzione nel radiatore

La soluzione nel radiatore vi offre un facile accesso nel sistema MAX! In un locale con fino a 2 termostati per radiatore+ e 3 contatti finestra si può comandare e regolare la temperatura in modo confortevole. La configurazione avviene direttamente sul termostato per radiatore+ MAX!

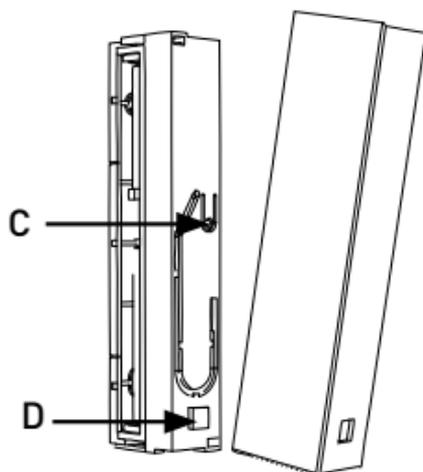
Questa soluzione può essere ampliata con un termostato a parete+ MAX! per la soluzione nel locale e con un Cube MAX! per quella in casa.

4 VISTA D'INSIEME DELL'APPARECCHIO

Il contatto finestra MAX! (A+B) è composto da un'unità elettronica grande (A) e da un piccolo magnete (B):



I distanziali e le coperture sono comprese nel volume di fornitura, sia nel colore bianco che in quello marrone.

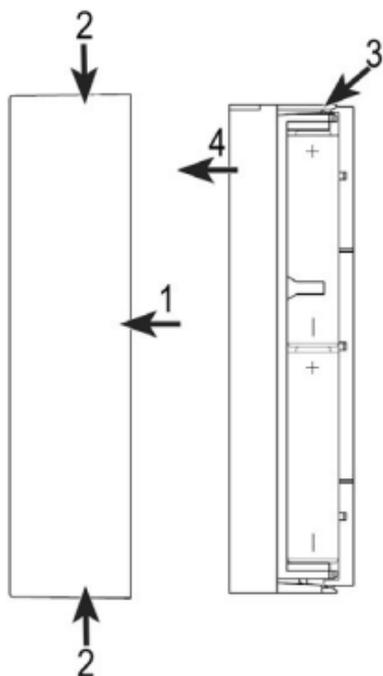


- (C) Tasto di apprendimento
- (D) LED apparecchio

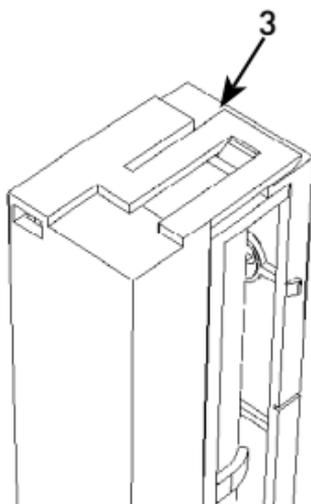
5 MESSA IN FUNZIONE

5.1 INSERIMENTO DELLE BATTERIE (SOSTITUZIONE)

Il contatto finestra MAX! è alimentato da due batterie LR03/micro/AAA.



- Togliere la calotta di copertura dell'unità elettronica (A), estraendola dall'apparecchio (1) in avanti . Per allentare la copertura premere leggermente con il pollice e con l'indice sul lato superiore e su quello inferiore (2).
- Sollevare leggermente il dispositivo di sblocco (3) dal lato.



- Estrarre l'unità elettronica (A) in avanti (4) dal supporto.
- Una volta tolte le batterie si consiglia di attendere ca. 60 secondi.
- Inserire due nuove batterie LR03/micro/AAA nell'esatta polarità.
- Riapplicare l'unità elettronica (A) sul supporto e chiuderlo facendolo scattare.
- Spingere la copertura indietro sull'unità elettronica (A). Fare qui attenzione che l'apertura LED della copertura sia posta al di sopra del LED (D) dell'unità elettronica.



Le batterie non devono mai essere ricaricate. Non buttare le batterie nel fuoco! Non esporre le batterie ad un calore eccessivo. Non provocare il cortocircuito delle batterie! Rischio di esplosione!

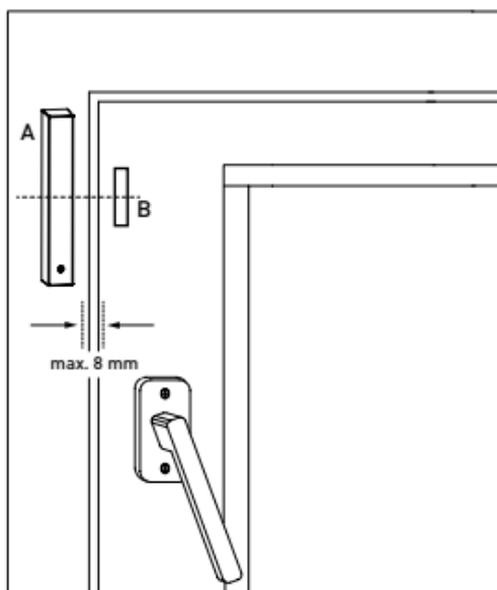


È vietato lo smaltimento delle batterie scariche con i comuni rifiuti domestici! Consegnare le batterie non più utilizzabili ai centri di raccolta autorizzati!

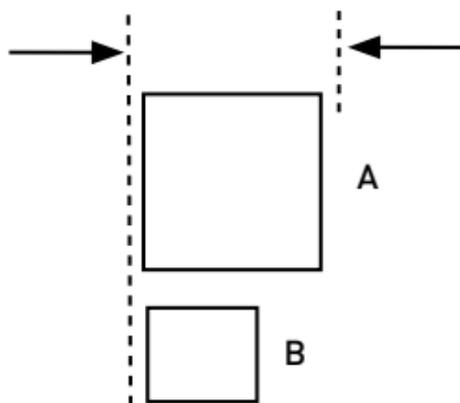
5.2 MONTAGGIO

Il contatto finestra MAX! è composto generalmente da due elementi: un'unità elettronica (A) e un magnete (B) (vedi paragrafo „4 Vista d'insieme dell'apparecchio“ a pagina 7). L'unità elettronica (A) deve essere montata sul telaio, il magnete (B) sulla finestra.

- Stabilire innanzitutto quale finestra si aprirà di prevalenza per ventilare i locali e sulla quale deve essere quindi installato il contatto finestra MAX!
- Il magnete (B) può essere montato su entrambi i lati dell'unità elettronica (A). Il montaggio deve essere eseguito in modo parallelo a una distanza massima di 8 mm.
- Il magnete (B) deve trovarsi nel punto centrale rispetto all'unità elettronica (A).



Il magnete (B) e l'unità elettronica (A) devono essere possibilmente montati su uno stesso piano all'interno dello spazio contrassegnato. Utilizzare se necessario i distanziali del magnete (B) in dotazione.



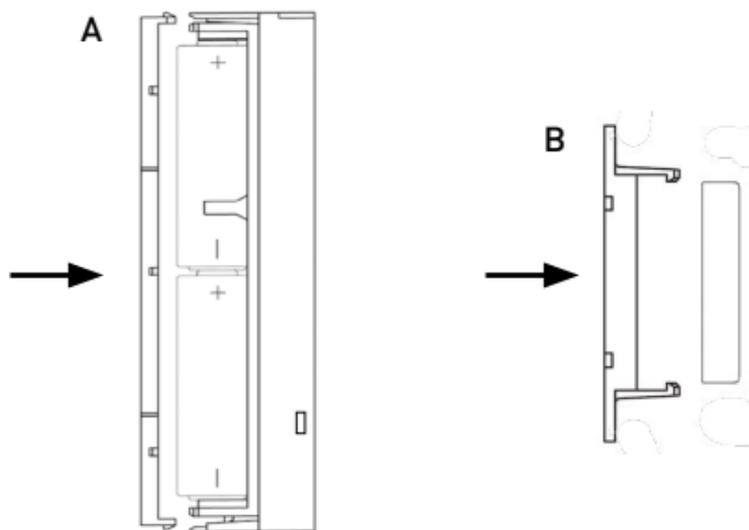
-  Il contatto finestra può essere applicato sia verticalmente, che orizzontalmente e posizionato sulla finestra, lateralmente oppure sopra/sotto.

Il fissaggio può essere eseguito in due modi:

Montaggio con strisce adesive:

-  Il sottofondo deve essere asciutto, pulito e privo di grasso!

- Incollare le strisce adesive sia sul lato posteriore dell'unità elettronica (A), che sul lato posteriore del supporto del magnete (B).

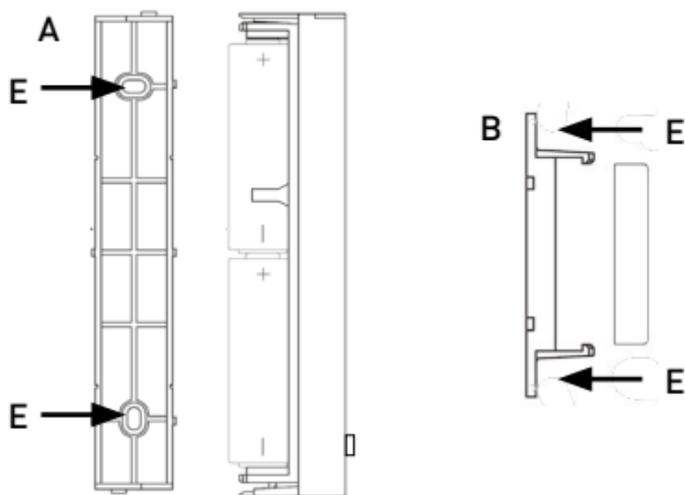


- Premere quindi l'unità elettronica (A) e il supporto su telaio e finestra.

Montaggio a vite:

 Con il fissaggio a vite si danneggia il telaio della finestra. Se la casa è in affitto, il proprietario potrebbe inoltrare una richiesta di risarcimento o trattenere il deposito di cauzione.

- Segnare la posizione dei fori (E) dell'unità elettronica (A) e del supporto del magnete (B) con una matita sul telaio e sul battente della finestra.



- In presenza di un sottofondo duro, forarlo nei punti indicati (E) con un trapano e una punta da 1,5 mm.
- Per il fissaggio dei supporti a muro dell'unità elettronica (A) e del magnete (B) usare le viti a testa svasata in dotazione.



Se s'impiega il distanziale di 14,5 mm di altezza, lo stesso deve essere dapprima fissato con due viti da 2,2 x 16 mm e quindi fissata sopra l'unità magnetica (B) con altre due viti. I distanziali meno spessi vengono semplicemente fissati assieme al magnete per mezzo di 2 viti da 2,2 x 16 mm.

- Dopo il fissaggio del supporto a muro del magnete (B) quest'ultimo può essere introdotto nel supporto stesso.
- Coprire quindi il magnete con la relativa copertura.
- Dopo il fissaggio del supporto a muro applicare l'unità elettronica (A).



Assegnare dapprima il contatto finestra MAX! (vedi paragrafo „6 Apprendimento“ a pagina 15) prima di applicare la calotta di copertura sull'unità elettronica (A).

- Dopo che il contatto finestra MAX! è stato assegnato, applicare la calotta di copertura (bianca e marrone, comprese nella fornitura) sull'unità elettronica (A).

6 APPRENDIMENTO

Per poter utilizzare il contatto finestra MAX! nella vostra installazione, deve essere dapprima assegnato al sistema MAX! Può essere utilizzato il contatto finestra MAX! sia insieme al MAX! Cube (soluzione in casa), sia anche **senza** impiego del Cube MAX! (soluzione nel locale o nel radiatore).

6.1 APPRENDIMENTO CON CUBE (SOLUZIONE IN CASA)



Nelle soluzioni in casa MAX! possono essere eseguite tutte le impostazioni e programmazioni direttamente attraverso il **software MAX!** Per l'assegnazione al Cube MAX! procedere nel modo seguente:

- Regolare dapprima il Cube MAX! nella modalità di apprendimento. Avviare a tale scopo il software locale MAX! e cliccare su "Nuovo apparecchio".

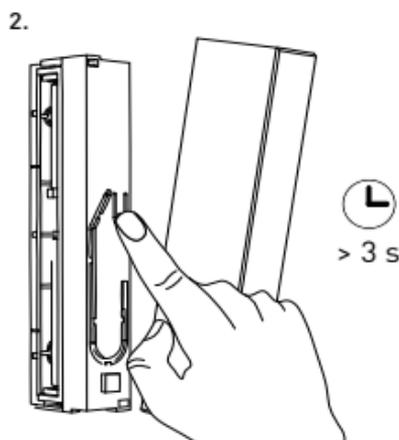
1.

The screenshot shows the MAX! software interface. At the top, there is a navigation bar with "Log out" and "MAX!" logo. Below the navigation bar, there are tabs for "APPARECCHIO NUOVO", "IMPOSTAZIONI", and "AIUTO". The main area displays a dashboard for "Casa" with several room controls:

- Casa:** Mode selector with options ECO, AUTO, and COMFORT.
- Camera da letto:** Temperature set to 17.0°. Mode selector with AUTO and MANO options.
- Soggiorno:** Mode selector with AUTO and MANO options.
- Bagno:** Temperature set to OFF. Mode selector with AUTO and MANO options.
- Cucina:** Temperature set to 17.0°. Mode selector with AUTO and MANO options.
- Stanza dei bambini:** Mode selector with AUTO and MANO options.

On the right side of the interface, there is a vertical menu with buttons for "DE", "EN", "FR", "IT", "NL", and "PL".

- Per attivare tale modalità sul contatto finestra MAX! premere l'apposito tasto (C) sull'unità elettronica (A) per più di 3 s. Il LED dell'apparecchio inizia a lampeggiare.



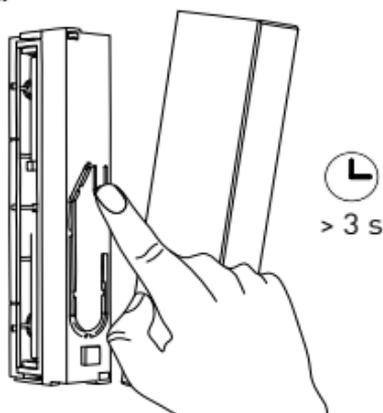
- Nel software andare su "Avanti" per dare un nome all'apparecchio ed associarlo ad un locale.
- L'avvenuto apprendimento del contatto finestra MAX! è confermato da un'accensione del LED.
- Applicare ora la calotta di copertura sull'unità elettronica (A).

6.2 APPRENDIMENTO SENZA CUBE (SOLUZIONE LOCALE/ RADIATORE)

Può essere assegnato il contatto finestra MAX! direttamente al termostato a parete⁺ MAX! (soluzione nel locale) o al termostato per radiatore⁺ MAX! (soluzione nel radiatore).

- Impostare dapprima il partner per l'assegnazione (ad esempio il termostato a parete⁺ MAX!), come indicato nelle istruzioni per l'uso, nella modalità di apprendimento.
- Per attivare tale modalità sul contatto finestra MAX! premere l'apposito tasto (C) sull'unità elettronica (A) per più di 3 s. Il LED dell'apparecchio inizia a lampeggiare.

2.



- L'avvenuto apprendimento del contatto finestra MAX! è confermato da un'accensione del LED.
- Applicare la calotta di copertura sull'unità elettronica (A).



Per inizializzare il contatto finestra, la finestra su cui si trova il il contatto MAX! deve essere una volta aperta e richiusa.



Il contatto finestra può essere assegnato al massimo a un Cube MAX! o a un termostato a parete⁺/termostato per radiatore⁺ MAX!

7 RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Le impostazioni di fabbrica del contatto finestra possono essere ripristinate manualmente. In tale operazione vanno perse tutte le impostazioni e informazioni sugli apparecchi assegnati.



Prima di ripristinare il contatto finestra MAX! nello stato di fabbrica, nel funzionamento con il Cube MAX! cancellare dapprima l'apparecchio dal software locale MAX!

- Togliere dapprima le batterie dall'unità elettronica (A).
- Attendere 60 secondi.
- Inserire ora di nuovo le batterie tenendo premuto il tasto di apprendimento (C).
- Tenere premuto il tasto di apprendimento (C), fino a che il LED (D) inizia a lampeggiare.
- Si può rilasciare il tasto di apprendimento (C), le impostazioni di fabbrica sono ripristinate.

8 SEQUENZE DI LAMPEGGIO E TRASMISSIONE

La sequenza di lampeggio del LED ha diversi significati:

Sequenza	Significato
1 lampeggio	Finestra aperta/chiusa, il comando via radio è stato trasmesso
2 lampeggi	Raggiunto il DutyCycle Limit L'invio è di nuovo possibile dopo un secondo.
3 lampeggi	Messaggio d'errore: il comando via radio non è stato trasmesso

9 MANUTENZIONE E PULIZIA



Il prodotto è senza manutenzione. In caso di riparazione rivolgersi ad un tecnico specializzato. Pulire la stazione con un panno morbido, pulito, asciutto e senza peluzzi. Per rimuovere segni di sporco maggiori si può inumidire leggermente il panno con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti a base solvente che potrebbero danneggiare l'involucro di plastica e le iscrizioni della stazione.

10 INDICAZIONI PER LA MODALITÀ RADIO

La trasmissione via radio avviene su un canale di trasmissione non esclusivo; non si possono pertanto escludere segnali di disturbo. I disturbi possono essere causati, tra le altre cose, anche da procedure di commutazione, elettromotori o da apparecchi elettrici difettosi.



La portata all'interno di edifici può essere molto diversa da quella all'aria aperta. Oltre alla prestazione di trasmissione e alle caratteristiche di ricezione del ricevitore, hanno un ruolo molto importante anche i fattori climatici, come ad esempio l'umidità, oppure le condizioni architettoniche.

Con la presente la eQ-3 Entwicklung GmbH dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti base e alle altre prescrizioni rilevanti della normativa 1999/5/EG. La dichiarazione di conformità completa può essere consultata al sito www.eQ-3.de.

11 DATI TECNICI

Contrassegno dell'apparecchio:	BC-SC-Rd-WM-2
Tensione di alimentazione:	2x1,5VLR03/micro/AAA
Corrente assorbita:	50 mA max.
Durata batterie:	5 anni (tip.)
Tipo di protezione:	IP20
Temperatura ambiente:	da 0 a 50 °C
Dimensioni (L x A x P):	
Unità elettronica:	18,5 x 103,5 x 24,5 mm
Magnete:	12 x 48 x 12 mm
Peso:	52g (comprese batterie)
Radiofrequenza:	868,3 MHz
Categoria di ricezione:	SRD category 2
Portata radio tipica all'aperto:	> 100 m
Duty Cycle:	< 1 % per h

Con riserva di modifiche tecniche.



Non smaltire l'apparecchio con i rifiuti domestici!

Gli apparecchi elettronici devono essere smaltiti in conformità con la normativa sugli apparecchi elettrici ed elettronici ed essere consegnati presso un apposito centro di raccolta.



Il marchio CE è un contrassegno del mercato libero che si rivolge esclusivamente agli enti ufficiali e che non rappresenta una garanzia delle caratteristiche.



In caso di domande tecniche sull'apparecchio, si prega di rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:



eQ-3 Entwicklung GmbH
Maiburger Straße 36
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de